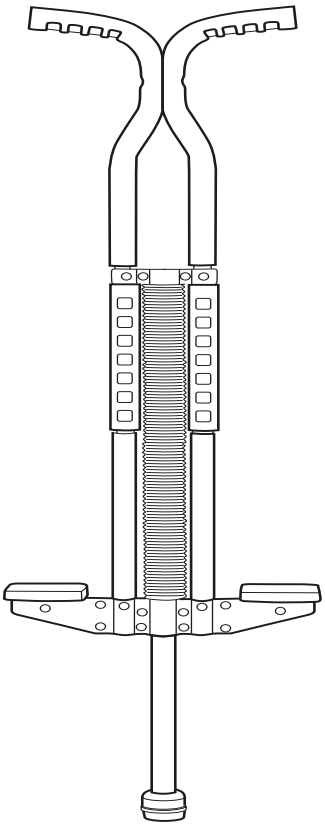
NILS®

fun

NFX5006



3. Manual instruction **EN**

4. Instrukcja obsługi **PL**

5. Návod k obsluze **CZ**

6. Manuel instruktion **DA**

7. Gebrauchsanweisung **DE**

8. Manual de instrucciones **ES**

9. Käsijuhend **ET**

10. Manuel d'instruction **FR**

11. Kézi utasítás **HU**

12 Manuale di istruzioni **IT**

13. Naudojimo instrukcijos **LT**

14 Rokasgrāmatas instrukcija **LV**

15. Handmatige instructie **NL**

16. Manual de instruções P**T**

17. Instrucțiuni manuale **RO**

18. Návod na obsluhu **SK**

19. Navodila za uporabo **SL**

20. Instruktionsbok **SV**

21. Інструкція з експлуатації **UK**

User manual

Before use

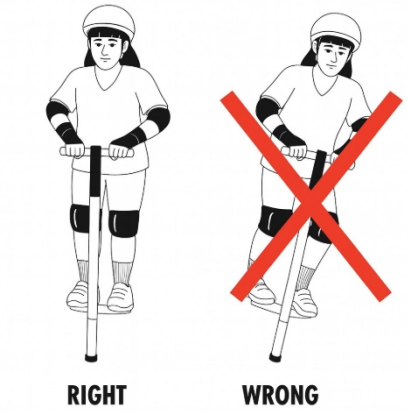
- Read the entire manual carefully before using the device.
- Keep the manual for future reference.
- This sports equipment is intended for recreational use only — it is not a toy or a device for competitive sports.
- Do not perform acrobatics or extreme jumps.
- After opening the package, check that the set is complete. Assembly and adjustments may only be carried out by adults.
- Observe the age and weight restrictions specified in the manual.

Rules for safe use

1. Always use protective gear: helmet, knee pads, elbow pads, wrist guards and sports footwear.
2. Use only on smooth, clean and dry surfaces. Avoid steep, slippery, wet, dusty, stony or grassy terrain.
3. Do not use the device barefoot — sports shoes are required.
4. Keep the device upright by balancing it by lifting it.
5. Do not use the device without the rubber end cap on the foot.
6. Check the technical condition of the equipment regularly.
7. Ensure that other users are familiar with the operating instructions.
8. Read the maintenance instructions.
9. Store the device in a dry, sheltered place — protect it from corrosion.
10. Choose a location where you do not pose a threat to other people or animals.
11. Using the device requires dexterity — do not overestimate your abilities.
12. Learn gradually. If you lose your balance, get off the device and try again.
13. Do not use near vehicles, roads, swimming pools, stairs or driveways.
14. Do not use in the evening or at night when visibility is limited.
15. Replace worn or damaged parts immediately.
16. Do not make any structural changes.
17. The device is intended for use by one person at a time.
18. Adult supervision is recommended.

Correct posture

- Keep your body upright, hands on the handles, feet firmly on the platforms.
- Perform jumps smoothly, without sudden movements.



Maintenance

- Clean with a soft cloth.
- Do not use solvents or bleach.
- Check regularly for damage.
- The device is factory lubricated — no additional oiling is required.
- A thin layer of oil on the piston is natural — do not remove it.

Technical information

- Designed for persons over 14 years of age and weighing up to 70 kg.
- Dimensions:
  - Height: 102 cm
  - Width: 29.5 cm
  - Handle width: 26 cm
  - Distance between footrest and handle: 70 cm
  - Step size: 6 x 7.5 cm
- The spring is not adjustable.
- The spring requires several bounces to achieve full elasticity — this is normal.
- Do not press the spring with your hands or feet.
- In case of difficulty, it is recommended to have a second person assist you, who will secure you and allow gravity to work naturally. After a short training session, assistance will no longer be necessary.

Warranty conditions

1. Complaints are only accepted with a complete set of original components.
2. The warranty does not cover:
   - damage resulting from accidents, improper use or repairs,
   - wear and tear, corrosion, scratches, lack of lubrication,
   - installation of non-original parts.
   - The product is not intended for acrobatics or extreme stunts — the manufacturer is not liable for damage resulting from such use.
3. If a defect is found, please report it immediately to the shop where the product was purchased. Do not continue to use the defective device.
4. The product being returned must be clean, free of dirt, and preferably in its original packaging with the product code. Proof of purchase is required. The seller will prepare a written statement regarding the condition of the product and the reason for the complaint. The right to complain expires after the warranty period has expired.

Instrukcja użytkownika

Przed użyciem

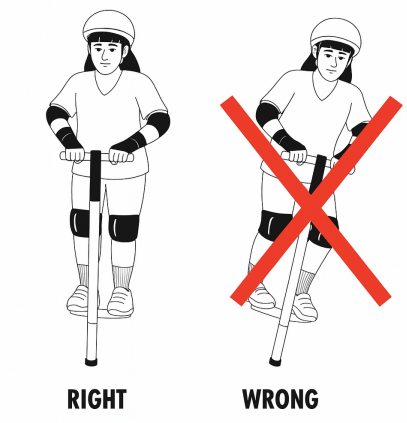
- Przeczytaj uważnie całą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.
- Zachowaj instrukcję na przyszłość.
- Sprzęt sportowy przeznaczony do rekreacji — nie jest zabawką ani urządzeniem do sportów wyczynowych.
- Nie wykonuj akrobacji ani skoków ekstremalnych.
- Po otwarciu opakowania sprawdź kompletność zestawu. Montaż i regulacje mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Przestrzegaj ograniczeń wiekowych i wagowych podanych w instrukcji.

Zasady bezpiecznego użytkowania

1. Zawsze używaj ochraniaczy: kasku, ochraniaczy na kolana, łokcie, nadgarstki oraz obuwia sportowego.
2. Używaj wyłącznie na gładkiej, czystej i suchej nawierzchni. Unikaj terenu stromego, śliskiego, mokrego, zapylonego, kamienistego lub porośniętego trawą.
3. Nie używaj urządzenia boso — wymagane jest obuwie sportowe.
4. Utrzymuj urządzenie w pozycji pionowej, balansując poprzez unoszenie urządzenia.
5. Nie używaj urządzenia bez gumowego zakończenia na końcu nóżki.
6. Regularnie kontroluj stan techniczny sprzętu.
7. Upewnij się, że inni użytkownicy znają zasady obsługi.
8. Zapoznaj się z instrukcją konserwacji.
9. Przechowuj urządzenie w suchym, osłoniętym miejscu — chroń przed korozją.
10. Wybieraj miejsce, w którym nie stwarzasz zagrożenia dla innych osób ani zwierząt.
11. Korzystanie z urządzenia wymaga zręczności — nie przeceniaj swoich umiejętności.
12. Ucz się stopniowo. W razie utraty równowagi zejdź z urządzenia i spróbuj ponownie.
13. Nie używaj w pobliżu pojazdów, ulic, basenów, schodów ani podjazdów.
14. Nie używaj wieczorem ani w nocy przy ograniczonej widoczności.
15. Wymieniaj zużyte lub uszkodzone części natychmiast.
16. Nie dokonuj zmian konstrukcyjnych.
17. Urządzenie przeznaczone jest dla jednej osoby jednocześnie.
18. Zalecany nadzór osoby dorosłej.

Prawidłowa postawa

- Utrzymuj ciało wyprostowane, ręce na uchwytach, stopy stabilnie na podestach.
- Skoki wykonuj płynnie, bez gwałtownych ruchów.



Konserwacja

- Czyść miękką szmatką.
- Nie używaj rozpuszczalników ani wybielaczy.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie występują uszkodzenia.
- Urządzenie jest fabrycznie nasmarowane — nie wymaga dodatkowego oliwienia.
- Cienka warstwa oleju na tłoku jest naturalna — nie należy jej usuwać.

Informacje techniczne

- Przeznaczone dla osób powyżej 14. roku życia i do 70 kg wagi.
- Wymiary:
  - Wysokość: 102 cm
  - Szerokość: 29,5 cm
  - Szerokość rączek: 26 cm
  - Odległość między stopnicą, a rączką: 70 cm
  - Rozmiar stopnicy: 6 x 7,5 cm
- Sprężyna nie jest regulowana.
- Sprężyna wymaga kilku odbić, aby osiągnąć pełną elastyczność — to normalne.
- Nie dociskaj sprężyny rękami ani nogami.
- W razie trudności zaleca się pomoc drugiej osoby, która asekurując użytkownika, pozwoli grawitacji działać naturalnie. Po krótkim treningu pomoc nie będzie konieczna.

Warunki gwarancji

1. Reklamacje są akceptowane wyłącznie z kompletem oryginalnych komponentów.
2. Gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, niewłaściwego użytkowania lub napraw,
   - zużycia, korozji, zarysowań, braku smarowania,
   - montażu nieoryginalnych części.
   - Produkt nie jest przeznaczony do akrobatyki ani ekstremalnych wyczynów — producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z takiego użytkowania.
3. W przypadku stwierdzenia wady należy niezwłocznie zgłosić reklamację w sklepie, w którym produkt został zakupiony. Nie należy dalej korzystać z wadliwego urządzenia.
4. Reklamowany produkt musi być czysty, pozbawiony zabrudzeń, najlepiej w oryginalnym opakowaniu z kodem towaru. Wymagany jest dowód zakupu. Sprzedawca sporządzi pisemne stanowisko dotyczące stanu produktu i powodu reklamacji. Prawo do reklamacji wygasa po upływie okresu gwarancji.

Uživatelská příručka

Před použitím

- Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte celý návod.
- Návod si uschovejte pro budoucí použití.
- Toto sportovní zařízení je určeno pouze pro rekreační použití – nejedná se o hračku ani zařízení pro soutěžní sporty.
- Neprovádějte akrobatické kousky ani extrémní skoky.
- Po otevření balení zkontrolujte, zda je sada kompletní. Montáž a seřizování smí provádět pouze dospělé osoby.
- Dodržujte věkové a hmotnostní omezení uvedené v návodu.

Pravidla pro bezpečné používání

1. Vždy používejte ochranné pomůcky: helmu, chrániče kolen, chrániče loktů, chrániče zápěstí a sportovní obuv.
2. Používejte pouze na hladkých, čistých a suchých površích. Vyhýbejte se strmému, kluzkému, mokrému, prašnému, kamenitému nebo travnatému terénu.
3. Nepoužívejte zařízení naboso – je nutné mít sportovní obuv.
4. Udržujte zařízení ve svislé poloze tak, že jej zvednete a vyvažujete.
5. Používejte zařízení pouze s gumovou koncovkou na patce.
6. Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení.
7. Ujistěte se, že ostatní uživatelé jsou seznámeni s návodem k obsluze.
8. Přečtěte si pokyny pro údržbu.
9. Zařízení skladujte na suchém, chráněném místě – chraňte jej před korozí.
10. Vyberte místo, kde neohrozíte jiné osoby ani zvířata.
11. Používání zařízení vyžaduje obratnost – nepřeceňujte své schopnosti.
12. Učte se postupně. Pokud ztratíte rovnováhu, slezte z zařízení a zkuste to znovu.
13. Nepoužívejte v blízkosti vozidel, silnic, bazénů, schodů nebo příjezdových cest.
14. Nepoužívejte večer nebo v noci, kdy je omezená viditelnost.
15. Opotřebované nebo poškozené díly okamžitě vyměňte.
16. Neprovádějte žádné konstrukční změny.
17. Zařízení je určeno pro použití jednou osobou najednou.
18. Doporučuje se dohled dospělé osoby.

Správné držení těla

- Držte tělo vzpřímeně, ruce na madlech, nohy pevně na plošinách.
- Provádějte skoky plynule, bez náhlých pohybů.

Údržba

- Čistěte měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani bělidla.
- Pravidelně kontrolujte, zda není zařízení poškozené.
- Zařízení je namazáno z výroby – není nutné žádné další mazání.
- Tenká vrstva oleje na pístu je přirozená – neodstraňujte ji.

Technické informace

- Určeno pro osoby starší 14 let s hmotností do 70 kg.
- Rozměry:
  - Výška: 102 cm
  - Šířka: 29,5 cm
  - Šířka rukojeti: 26 cm
  - Vzdálenost mezi opěrkou nohou a rukojetí: 70 cm
  - Velikost schodu: 6 x 7,5 cm
- Pružina není nastavitelná.
- Pružina vyžaduje několik odrazů, aby dosáhla plné pružnosti – to je normální.
- Nepřetěžujte pružinu rukama ani nohama.
- V případě potíží doporučujeme požádat o pomoc druhou osobu, která vás zajistí a umožní přirozený pohyb gravitace. Po krátkém tréninku již pomoc nebude nutná.

Záruční podmínky

1. Reklamace jsou přijímány pouze s kompletní sadou originálních komponentů.
2. Záruka se nevztahuje na:
   - poškození způsobené nehodami, nesprávným používáním nebo opravami,
   - opotřebení, koroze, škrábance, nedostatečné mazání,
   - instalace neoriginálních dílů.
   - Výrobek není určen pro akrobacii nebo extrémní kousky – výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku takového použití.
3. Pokud zjistíte vadu, okamžitě ji nahlaste v obchodě, kde byl výrobek zakoupen. Vadné zařízení dále nepoužívejte.
4. Vracený výrobek musí být čistý, bez nečistot a pokud možno v původním obalu s kódem výrobku. Je nutné předložit doklad o koupi. Prodávající vyhotoví písemné prohlášení o stavu výrobku a důvodu reklamace. Právo na reklamaci zaniká po uplynutí záruční doby.

Brugervejledning

Før brug

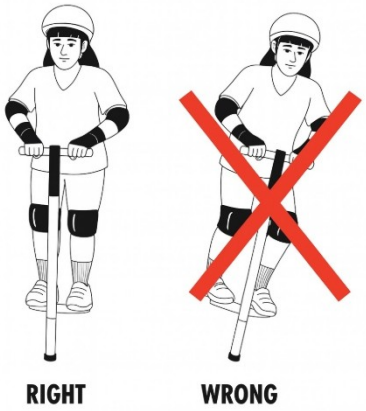
- Læs hele manualen omhyggeligt, inden du bruger enheden.
- Opbevar manualen til senere brug.
- Dette sportsudstyr er kun beregnet til rekreativt brug – det er ikke et legetøj eller et redskab til konkurrencesport.
- Udfør ikke akrobatik eller ekstreme spring.
- Kontroller, at sættet er komplet, efter at emballagen er åbnet. Samling og justering må kun udføres af voksne.
- Overhold de alders- og vægtbegrænsninger, der er angivet i manualen.

Regler for sikker brug

1. Brug altid beskyttelsesudstyr: hjelm, knæbeskyttere, albuebeskyttere, håndledsbeskyttere og sportssko.
2. Brug kun på glatte, rene og tørre overflader. Undgå stejlt, glat, vådt, støvet, stenet eller græsklædt terræn.
3. Brug ikke enheden barfodet – sportssko er påkrævet.
4. Hold enheden oprejst ved at løfte den og holde balancen.
5. Brug ikke enheden uden gummihætten på foden.
6. Kontroller regelmæssigt udstyrets tekniske tilstand.
7. Sørg for, at andre brugere er bekendt med betjeningsvejledningen.
8. Læs vedligeholdelsesvejledningen.
9. Opbevar enheden på et tørt, beskyttet sted – beskyt den mod korrosion.
10. Vælg et sted, hvor du ikke udgør en fare for andre mennesker eller dyr.
11. Brug af enheden kræver fingerfærdighed — overvurder ikke dine evner.
12. Lær gradvist. Hvis du mister balancen, skal du stige af apparatet og prøve igen.
13. Brug ikke i nærheden af køretøjer, veje, svømmebassiner, trapper eller indkørsler.
14. Brug ikke om aftenen eller om natten, når synligheden er begrænset.
15. Udskift slidte eller beskadigede dele med det samme.
16. Foretag ikke strukturelle ændringer.
17. Apparatet er beregnet til brug af én person ad gangen.
18. Voksenopsyn anbefales.

Korrekt kropsholdning

- Hold kroppen oprejst, hænderne på håndtagene og fødderne fast på platforme.
- Udfør springene jævnt uden pludselige bevægelser.



Vedligeholdelse

- Rengør med en blød klud.
- Brug ikke opløsningsmidler eller blegemiddel.
- Kontroller regelmæssigt for skader.
- Enheden er smurt fra fabrikken — der er ikke behov for yderligere smøring.
- Et tyndt lag olie på stemplet er naturligt — fjern det ikke.

Teknisk information

- Designet til personer over 14 år og med en vægt på op til 70 kg.
- Dimensioner:
  - Højde: 102 cm
  - Bredde: 29,5 cm
  - Håndtagsbredde: 26 cm
  - Afstand mellem fodstøtte og håndtag: 70 cm
  - Trin størrelse: 6 x 7,5 cm
- Fjederen kan ikke justeres.
- Fjederen skal hoppes flere gange for at opnå fuld elasticitet — dette er normalt.
- Tryk ikke på fjederen med hænder eller fødder.
- I tilfælde af problemer anbefales det at få en anden person til at hjælpe dig, som kan sikre dig og lade tyngdekraften arbejde naturligt. Efter en kort træningssession vil hjælp ikke længere være nødvendig.

Garantibetingelser

1. Reklamationer accepteres kun med et komplet sæt originale komponenter.
2. Garantien dækker ikke:
   - skader som følge af ulykker, forkert brug eller reparationer,
   - slitage, korrosion, ridser, manglende smøring,
   - installation af ikke-originale dele.
   - Produktet er ikke beregnet til akrobatik eller ekstreme stunts — producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af sådan brug.
3. Hvis der konstateres en defekt, skal du straks rapportere det til den butik, hvor produktet blev købt. Fortsæt ikke med at bruge det defekte udstyr.
4. Det returnerede produkt skal være rent, fri for snavs og helst i sin originale emballage med produktkoden. Der kræves købsbevis. Sælgeren udfærdiger en skriftlig erklæring om produktets tilstand og årsagen til reklamationen. Reklamationsretten udløber, når garantiperioden er udløbet.

Benutzerhandbuch

Vor der Verwendung

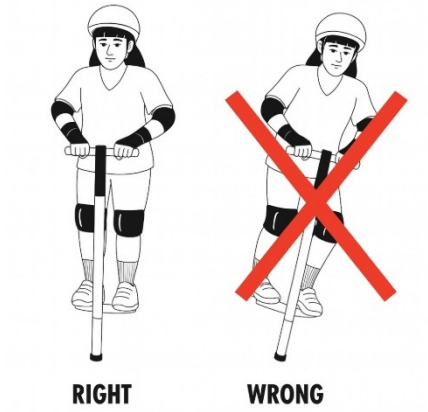
- Lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Sportgerät ist nur für den Freizeitgebrauch bestimmt – es ist kein Spielzeug und kein Gerät für den Leistungssport.
- Führen Sie keine Akrobatik oder extreme Sprünge aus.
- Überprüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung, ob das Set vollständig ist. Die Montage und Einstellungen dürfen nur von Erwachsenen vorgenommen werden.
- Beachten Sie die im Handbuch angegebenen Alters- und Gewichtsbeschränkungen.

Regeln für die sichere Verwendung

1. Tragen Sie stets Schutzausrüstung: Helm, Knieschoner, Ellbogenschoner, Handgelenkschützer und Sportschuhe.
2. Nur auf glatten, sauberen und trockenen Oberflächen verwenden. Vermeiden Sie steiles, rutschiges, nasses, staubiges, steiniges oder grasbewachsenes Gelände.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß – Sportschuhe sind erforderlich.
4. Halten Sie das Gerät aufrecht, indem Sie es durch Anheben ausbalancieren.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die Gummikappe am Fuß.
6. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Geräts.
7. Stellen Sie sicher, dass andere Benutzer mit der Bedienungsanleitung vertraut sind.
8. Lesen Sie die Wartungsanweisungen.
9. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, geschützten Ort – schützen Sie es vor Korrosion.
10. Wählen Sie einen Standort, an dem Sie keine Gefahr für andere Personen oder Tiere darstellen.
11. Die Verwendung des Geräts erfordert Geschicklichkeit – überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht.
12. Lernen Sie schrittweise. Wenn Sie das Gleichgewicht verlieren, steigen Sie vom Gerät ab und versuchen Sie es erneut.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fahrzeugen, Straßen, Schwimmbädern, Treppen oder Einfahrten.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht abends oder nachts, wenn die Sichtverhältnisse eingeschränkt sind.
15. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort.
16. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor.
17. Das Gerät ist für die Verwendung durch jeweils eine Person vorgesehen.
18. Die Aufsicht durch Erwachsene wird empfohlen.

Korrekte Körperhaltung

- Halten Sie Ihren Körper aufrecht, die Hände an den Griffen und die Füße fest auf den Plattformen.
- Führen Sie Sprünge sanft und ohne plötzliche Bewegungen aus.



Wartung

- Mit einem weichen Tuch reinigen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Bleichmittel.
- Regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen.
- Das Gerät ist werkseitig geschmiert – eine zusätzliche Schmierung ist nicht erforderlich.
- Eine dünne Ölschicht auf dem Kolben ist normal – entfernen Sie diese nicht.

Technische Informationen

- Für Personen über 14 Jahre und mit einem Gewicht von bis zu 70 kg.
- Abmessungen:
  - Höhe: 102 cm
  - Breite: 29,5 cm
  - Breite des Griffs: 26 cm
  - Abstand zwischen Fußstütze und Griff: 70 cm
  - Stufengröße: 6 x 7,5 cm
- Die Feder ist nicht verstellbar.
- Die Feder muss mehrmals gedrückt werden, um ihre volle Elastizität zu erreichen – dies ist normal.
- Drücken Sie nicht mit den Händen oder Füßen auf die Feder.
- Bei Schwierigkeiten empfiehlt es sich, eine zweite Person um Hilfe zu bitten, die Sie sichert und die Schwerkraft natürlich wirken lässt. Nach einer kurzen Trainingseinheit ist keine Hilfe mehr erforderlich.

Garantiebedingungen

1. Reklamationen werden nur mit einem vollständigen Satz Originalteile akzeptiert.
2. Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:
   - Schäden, die durch Unfälle, unsachgemäßen Gebrauch oder Reparaturen entstanden sind,
   - Verschleiß, Korrosion, Kratzer, mangelnde Schmierung,
   - Einbau von Nicht-Originalteilen.
   - Das Produkt ist nicht für Akrobatik oder extreme Stunts vorgesehen – der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Verwendung entstehen.
3. Wenn Sie einen Defekt feststellen, melden Sie diesen bitte umgehend dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Verwenden Sie das defekte Gerät nicht weiter.
4. Das zurückgesandte Produkt muss sauber und frei von Verschmutzungen sein und sollte vorzugsweise in der Originalverpackung mit der Produktnummer zurückgeschickt werden. Ein Kaufnachweis ist erforderlich. Der Verkäufer erstellt eine schriftliche Erklärung über den Zustand des Produkts und den Grund für die Reklamation. Das Reklamationsrecht erlischt nach Ablauf der Gewährleistungsfrist.

Manual de usuario

Antes de usar

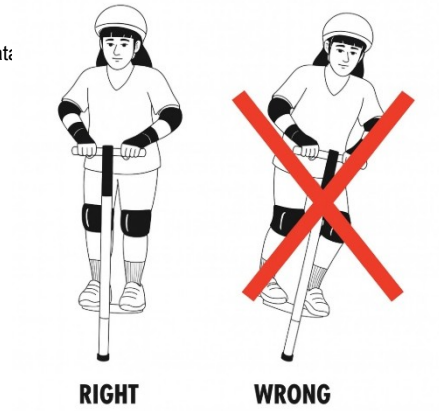
- Lea atentamente todo el manual antes de utilizar el dispositivo.
- Conserve el manual para futuras consultas.
- Este equipo deportivo está destinado exclusivamente al uso recreativo; no es un juguete ni un dispositivo para deportes de competición.
- No realice acrobacias ni saltos extremos.
- Después de abrir el paquete, compruebe que el conjunto esté completo. El montaje y los ajustes solo pueden ser realizados por adultos.
- Respete las restricciones de edad y peso especificadas en el manual.

Normas para un uso seguro

1. Utilice siempre equipo de protección: casco, rodilleras, coderas, muñequeras y calzado deportivo.
2. Úselo solo en superficies lisas, limpias y secas. Evite terrenos empinados, resbaladizos, húmedos, polvorientos, pedregosos o cubiertos de hierba.
3. No utilice el dispositivo descalzo: es necesario llevar calzado deportivo.
4. Mantenga el dispositivo en posición vertical equilibrándolo al levantarlo.
5. No utilice el dispositivo sin la tapa de goma en el pie.
6. Compruebe regularmente el estado técnico del equipo.
7. Asegúrese de que los demás usuarios estén familiarizados con las instrucciones de uso.
8. Lea las instrucciones de mantenimiento.
9. Guarde el dispositivo en un lugar seco y protegido, a salvo de la corrosión.
10. Elija un lugar en el que no suponga un peligro para otras personas o animales.
11. El uso del dispositivo requiere destreza; no sobreestime sus capacidades.
12. Aprenda gradualmente. Si pierde el equilibrio, bájese del dispositivo y vuelva a intentarlo.
13. No lo utilice cerca de vehículos, carreteras, piscinas, escaleras o entradas de garaje.
14. No lo utilice por la tarde o por la noche, cuando la visibilidad es limitada.
15. Reemplace inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas.
16. No realice ningún cambio estructural.
17. El dispositivo está diseñado para ser utilizado por una sola persona a la vez.
18. Se recomienda la supervisión de un adulto.

Postura correcta

- Mantén el cuerpo erguido, las manos en los mangos y los pies firmemente apoyados en las plat
- Realice los saltos con suavidad, sin movimientos bruscos.



Mantenimiento

- Limpie con un paño suave.
- No utilice disolventes ni lejía.
- Compruebe regularmente si hay daños.
- El dispositivo viene lubricado de fábrica, por lo que no es necesario lubricarlo adicionalmente.
- Es normal que haya una fina capa de aceite en el pistón; no la elimine.

Información técnica

- Diseñado para personas mayores de 14 años y con un peso máximo de 70 kg.
- Dimensiones:
  - Altura: 102 cm
  - Ancho: 29,5 cm
  - Ancho del manillar: 26 cm
  - Distancia entre el reposapiés y el manillar: 70 cm
  - Tamaño del peldaño: 6 x 7,5 cm
- El muelle no es ajustable.
- El muelle requiere varios rebotes para alcanzar su máxima elasticidad, lo cual es normal.
- No presione el muelle con las manos ni con los pies.
- En caso de dificultad, se recomienda que otra persona le ayude, sujetándole y dejando que la gravedad actúe de forma natural. Tras una breve sesión de entrenamiento, ya no será necesaria la ayuda de otra persona.

Condiciones de garantía

1. Solo se aceptarán reclamaciones con el conjunto completo de componentes originales.
2. La garantía no cubre:
   - daños resultantes de accidentes, uso o reparaciones inadecuadas,
   - desgaste, corrosión, arañazos, falta de lubricación,
   - instalación de piezas no originales.
   - El producto no está diseñado para acrobacias ni piruetas extremas; el fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de dicho uso.
3. Si se detecta un defecto, comuníquelo inmediatamente a la tienda donde se compró el producto. No continúe utilizando el dispositivo defectuoso.
4. El producto que se devuelva debe estar limpio, sin suciedad y, preferiblemente, en su embalaje original con el código del producto. Se requiere el comprobante de compra. El vendedor preparará una declaración por escrito sobre el estado del producto y el motivo de la reclamación. El derecho a reclamar expira una vez transcurrido el período de garantía.

Kasutusjuhend

Enne kasutamist

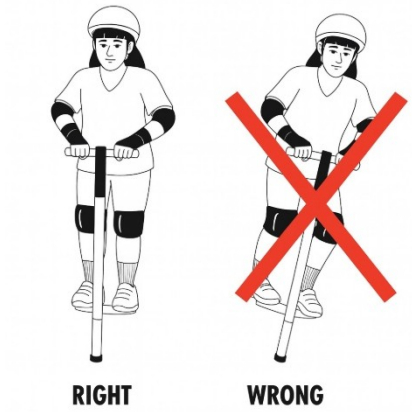
- Enne seadme kasutamist lugege kogu kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Hoidke kasutusjuhend alles tulevikus kasutamiseks.
- See spordivahend on mõeldud ainult vaba aja veetmiseks – see ei ole mänguasi ega võistlusspordi vahend.
- Ärge tehke akrobaatilisi või ekstreemseid hüppeid.
- Pärast pakendi avamist kontrollige, et komplekt oleks täielik. Kokkupanekut ja reguleerimist tohib teha ainult täiskasvanud.
- Järgige kasutusjuhendis märgitud vanuse- ja kaalupiiranguid.

Ohutu kasutamise reeglid

1. Kasutage alati kaitseriietust: kiivrit, põlve-, küünarnuki- ja randmekaitseid ning spordijalatseid.
2. Kasutage ainult siledal, puhtal ja kuival pinnal. Vältige järske, libedaid, märju, tolmuseid, kiviseid või rohtunud maastikke.
3. Ärge kasutage seadet paljajalu – spordijalatsid on kohustuslikud.
4. Hoidke seade püsti, tasakaalustades seda tõstes.
5. Ärge kasutage seadet ilma kummist otsikuta jalal.
6. Kontrollige seadme tehnilist seisukorda regulaarselt.
7. Veenduge, et teised kasutajad on tutvunud kasutusjuhendiga.
8. Lugege hooldusjuhendit.
9. Hoidke seadet kuivas, kaitstud kohas – kaitske seda korrosiooni eest.
10. Valige koht, kus te ei ohusta teisi inimesi ega loomi.
11. Seadme kasutamine nõuab osavust – ärge ülehinnake oma võimeid.
12. Õppige järk-järgult. Kui kaotate tasakaalu, tulge seadmelt maha ja proovige uuesti.
13. Ära kasuta sõidukite, teede, basseinide, treppide või sõiduteede läheduses.
14. Ära kasuta õhtul või öösel, kui nähtavus on piiratud.
15. Asendage kulunud või kahjustatud osad viivitamatult.
16. Ärge tehke seadmesse struktuurilisi muudatusi.
17. Seade on mõeldud kasutamiseks ühele inimesele korraga.
18. Soovitatav on täiskasvanute järelevalve.

Õige kehahoiak

- Hoidke keha püsti, käed käepidemetel, jalad kindlalt platvormidel.
- Tehke hüppeid sujuvalt, ilma järskude liigutusteta.



Hooldus

- Puhastage pehme lapiga.
- Ärge kasutage lahusteid ega valgendajaid.
- Kontrollige regulaarselt kahjustuste olemasolu.
- Seade on tehases määritud – täiendavat määrimist ei ole vaja.
- Kolvi peal olev õhuke õlikiht on loomulik – ärge seda eemaldage.

Tehniline teave

- Mõeldud üle 14-aastastele ja kuni 70 kg kaaluvatele isikutele.
- Mõõtmed:
  - Kõrgus: 102 cm
  - Laius: 29,5 cm
  - Käepideme laius: 26 cm
  - Jalatoe ja käepideme vaheline kaugus: 70 cm
  - Astme suurus: 6 x 7,5 cm
- Vedru ei ole reguleeritav.
- Vedru saavutab täieliku elastsuse mitme hüppega – see on normaalne.
- Ärge suruge vedru käte või jalgadega.
- Raskuste korral on soovitatav paluda abi teiselt inimeselt, kes hoiab teid kinni ja laseb gravitatsioonil loomulikult toimida. Pärast lühikest treeningut ei ole abi enam vajalik.

Garantiitingimused

1. Kaebusi võetakse vastu ainult koos originaalkomponentide täieliku komplektiga.
2. Garantii ei kata:
   - õnnetuste, ebaõige kasutamise või remondi tagajärjel tekkinud kahjustusi,
   - kulumist, korrosiooni, kriimustusi, määrimise puudumist,
   - mitteoriginaalsete osade paigaldamist.
   - Toode ei ole mõeldud akrobaatika või ekstreemsete trikkide tegemiseks – tootja ei vastuta sellise kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude eest.
3. Kui leiate defekti, teatage sellest kohe poele, kust toode osteti. Ärge jätkake defektse seadme kasutamist.
4. Tagastatav toode peab olema puhas, mustuseta ja soovitavalt originaalpakendis koos tootekoodiga. Ostutõend on kohustuslik. Müüja koostab kirjaliku avalduse toote seisukorra ja kaebuse põhjuse kohta. Kaebuse esitamise õigus kaotab kehtivuse pärast garantiiperioodi lõppu.

Manuel d'utilisation

Avant utilisation

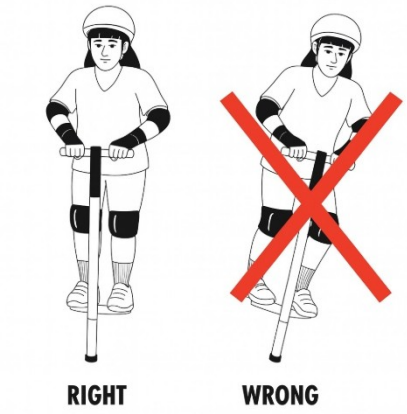
- Lisez attentivement l'intégralité du manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez le manuel pour référence ultérieure.
- Cet équipement sportif est destiné à un usage récréatif uniquement — il ne s'agit pas d'un jouet ni d'un appareil destiné à la pratique de sports de compétition.
- Ne réalisez pas d'acrobaties ou de sauts extrêmes.
- Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que l'ensemble est complet. Le montage et les réglages ne doivent être effectués que par des adultes.
- Respectez les restrictions d'âge et de poids indiquées dans le manuel.

Règles pour une utilisation en toute sécurité

1. Portez toujours des équipements de protection : casque, genouillères, coudières, protège-poignets et chaussures de sport.
2. Utilisez uniquement sur des surfaces lisses, propres et sèches. Évitez les terrains escarpés, glissants, humides, poussiéreux, caillouteux ou herbeux.
3. N'utilisez pas l'appareil pieds nus — le port de chaussures de sport est obligatoire.
4. Maintenez l'appareil en position verticale en le soulevant pour l'équilibrer.
5. N'utilisez pas l'appareil sans le capuchon en caoutchouc sur le pied.
6. Vérifiez régulièrement l'état technique de l'équipement.
7. Assurez-vous que les autres utilisateurs connaissent bien le mode d'emploi.
8. Lisez les instructions d'entretien.
9. Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri — protégez-le de la corrosion.
10. Choisissez un emplacement où vous ne représentez aucun danger pour les personnes ou les animaux.
11. L'utilisation de l'appareil nécessite de la dextérité — ne surestimez pas vos capacités.
12. Apprenez progressivement. Si vous perdez l'équilibre, descendez de l'appareil et réessayez.
13. Ne l'utilisez pas à proximité de véhicules, de routes, de piscines, d'escaliers ou d'allées.
14. Ne l'utilisez pas le soir ou la nuit lorsque la visibilité est réduite.
15. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.
16. N'apportez aucune modification structurelle.
17. L'appareil est destiné à être utilisé par une seule personne à la fois.
18. La surveillance d'un adulte est recommandée.

Posture correcte

- Gardez le corps droit, les mains sur les poignées et les pieds fermement posés sur les plateform
- Effectuez des sauts en douceur, sans mouvements brusques.



Entretien

- Nettoyez avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas de solvants ni d'eau de Javel.
- Vérifiez régulièrement l'absence de dommages.
- L'appareil est lubrifié en usine — aucun graissage supplémentaire n'est nécessaire.
- Une fine couche d'huile sur le piston est normale — ne l'enlevez pas.

Informations techniques

- Conçu pour les personnes âgées de plus de 14 ans et pesant jusqu'à 70 kg.
- Dimensions :
  - Hauteur : 102 cm
  - Largeur : 29,5 cm
  - Largeur de la poignée : 26 cm
  - Distance entre le repose-pieds et la poignée : 70 cm
  - Taille des marches : 6 x 7,5 cm
- Le ressort n'est pas réglable.
- Le ressort nécessite plusieurs rebonds pour atteindre sa pleine élasticité — ceci est normal.
- Ne pas appuyer sur le ressort avec les mains ou les pieds.
- En cas de difficulté, il est recommandé de demander l'aide d'une deuxième personne qui vous maintiendra en place et laissera la gravité agir naturellement. Après une courte période d'entraînement, cette aide ne sera plus nécessaire.

Conditions de garantie

1. Les réclamations ne sont acceptées qu'avec un ensemble complet de composants d'origine.
2. La garantie ne couvre pas :
   - les dommages résultant d'accidents, d'une utilisation ou de réparations inappropriées,
   - l'usure normale, la corrosion, les rayures, le manque de lubrification,
   - l'installation de pièces non d'origine.
   - Le produit n'est pas destiné à des acrobaties ou des figures extrêmes — le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une telle utilisation.
3. Si vous constatez un défaut, veuillez le signaler immédiatement au magasin où vous avez acheté le produit. Ne continuez pas à utiliser l'appareil défectueux.
4. Le produit retourné doit être propre, exempt de salissures et, de préférence, dans son emballage d'origine avec le code produit. Une preuve d'achat est requise. Le vendeur rédigera une déclaration écrite concernant l'état du produit et le motif de la réclamation. Le droit de réclamation expire à l'expiration de la période de garantie.

Felhasználói kézikönyv

Használat előtt

- A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a teljes kézikönyvet.
- A kézikönyvet őrizze meg későbbi felhasználás céljára.
- Ez a sporteszköz kizárólag szabadidős használatra készült – nem játék és nem versenysportokhoz való eszköz.
- Ne végezzen akrobatikus mozdulatokat vagy extrém ugrásokat.
- A csomagolás felbontása után ellenőrizze, hogy a készlet teljes-e. Az összeszerelést és beállításokat csak felnőttek végezhetik.
- Tartsa be a kézikönyvben megadott életkori és súlykorlátozásokat.

A biztonságos használatra vonatkozó szabályok

1. Mindig viseljen védőfelszerelést: sisakot, térdvédőt, könyökvédőt, csuklóvédőt és sportcipőt.
2. Csak sima, tiszta és száraz felületeken használja. Kerülje a meredek, csúszós, nedves, poros, köves vagy füves terepeket.
3. Ne használja a készüléket mezítláb – sportcipő viselése kötelező.
4. Tartsa a készüléket egyenesen, emelje meg, hogy egyensúlyban maradjon.
5. Ne használja a készüléket a talp gumiból készült végdugója nélkül.
6. Rendszeresen ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát.
7. Győződjön meg arról, hogy a többi felhasználó is ismeri a használati utasítást.
8. Olvassa el a karbantartási utasításokat.
9. A készüléket száraz, védett helyen tárolja – védje a korróziótól.
10. Válasszon olyan helyet, ahol nem jelent veszélyt más emberekre vagy állatokra.
11. A készülék használata ügyességet igényel – ne becsülje túl képességeit.
12. Tanuljon fokozatosan. Ha elveszíti az egyensúlyát, szálljon le a készülékről, és próbálja meg újra.
13. Ne használja járművek, utak, úszómedencék, lépcsők vagy behajtók közelében.
14. Ne használja este vagy éjszaka, amikor a látási viszonyok korlátozottak.
15. A kopott vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki.
16. Ne végezzen szerkezeti változtatásokat.
17. A készülék egyszerre csak egy személy által használható.
18. Felnőtt felügyelete ajánlott.

Helyes testtartás

- Tartsa testét egyenesen, kezeit a fogantyúkon, lábait szilárdan a platformokon.
- Ugorjon simán, hirtelen mozdulatok nélkül.

Karbantartás

- Puha ruhával tisztítsa meg.
- Ne használjon oldószereket vagy fehérítőt.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés.
- A készülék gyárilag kenve van – további olajozás nem szükséges.
- A dugattyún lévő vékony olajréteg természetes jelenség – ne távolítsa el.

Műszaki információ

- 14 év feletti, 70 kg-nál nem nehezebb személyek számára készült.
- Méretek:
  - Magasság: 102 cm
  - Szélesség: 29,5 cm
  - Fogantyú szélessége: 26 cm
  - A lábtartó és a fogantyú közötti távolság: 70 cm
  - Lépcső mérete: 6 x 7,5 cm
- A rugó nem állítható.
- A rugó teljes rugalmasságának eléréséhez több ugrás szükséges – ez normális.
- Ne nyomja meg a rugót a kezével vagy a lábával.
- Nehézség esetén ajánlatos egy második személy segítségét kérni, aki biztosítja Önt, és hagyja, hogy a gravitáció természetesen hatjon. Rövid edzés után már nem lesz szükség segítségre.

Garanciális feltételek

1. A reklamációkat csak a teljes eredeti alkatrészkészlettel fogadjuk el.
2. A garancia nem terjed ki:
   - balesetek, nem megfelelő használat vagy javítások következtében keletkezett károkra,
   - kopás, korrózió, karcolások, kenés hiánya,
   - nem eredeti alkatrészek beszerelése.
   - A termék nem alkalmas akrobatikus vagy extrém mutatványok végrehajtására – a gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért.
3. Ha hibát talál, kérjük, azonnal jelentsen be azt az üzletnek, ahol a terméket vásárolta. Ne használja tovább a hibás eszközt.
4. A visszaküldött terméknek tisztának, szennyeződésmentesnek kell lennie, és lehetőleg az eredeti csomagolásában, a termék kódjával együtt kell visszaküldeni. A vásárlás igazolása szükséges. Az eladó írásbeli nyilatkozatot készít a termék állapotáról és a panasz okáról. A panasz jogának érvényesítése a jótállási idő lejárta után megszűnik.

Manuale d'uso

Prima dell'uso

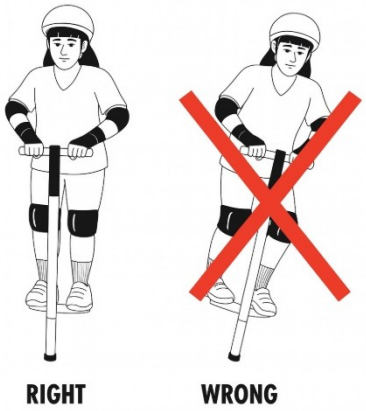
- Leggere attentamente l'intero manuale prima di utilizzare il dispositivo.
- Conservare il manuale per riferimento futuro.
- Questa attrezzatura sportiva è destinata esclusivamente all'uso ricreativo: non è un giocattolo né un dispositivo per sport agonistici.
- Non eseguire acrobazie o salti estremi.
- Dopo aver aperto la confezione, verificare che il set sia completo. Il montaggio e le regolazioni possono essere effettuati solo da adulti.
- Rispettare le restrizioni relative all'età e al peso specificate nel manuale.

Regole per un utilizzo sicuro

1. Indossare sempre dispositivi di protezione: casco, ginocchiere, gomitiere, protezioni per i polsi e calzature sportive.
2. Utilizzare solo su superfici lisce, pulite e asciutte. Evitare terreni ripidi, scivolosi, bagnati, polverosi, sassosi o erbosi.
3. Non utilizzare il dispositivo a piedi nudi: sono necessarie scarpe sportive.
4. Mantenere il dispositivo in posizione verticale bilanciandolo sollevandolo.
5. Non utilizzare il dispositivo senza il cappuccio terminale in gomma sul piede.
6. Controllare regolarmente le condizioni tecniche dell'apparecchio.
7. Assicurarsi che gli altri utenti abbiano familiarità con le istruzioni per l'uso.
8. Leggere le istruzioni di manutenzione.
9. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e riparato, proteggendolo dalla corrosione.
10. Scegliere un luogo in cui non si costituisca un pericolo per altre persone o animali.
11. L'uso del dispositivo richiede destrezza: non sopravvalutare le proprie capacità.
12. Impara gradualmente. Se perdi l'equilibrio, scendi dal dispositivo e riprova.
13. Non utilizzare in prossimità di veicoli, strade, piscine, scale o vialetti.
14. Non utilizzare di sera o di notte quando la visibilità è limitata.
15. Sostituisci immediatamente le parti usurate o danneggiate.
16. Non apportare modifiche strutturali.
17. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di una sola persona alla volta.
18. Si raccomanda la supervisione di un adulto.

Postura corretta

- Mantieni il corpo in posizione eretta, le mani sulle maniglie e i piedi ben saldi sulle pedane.
- Esegui i salti in modo fluido, senza movimenti bruschi.



Manutenzione

- Pulire con un panno morbido.
- Non utilizzare solventi o candeggina.
- Controllare regolarmente che non siano presenti danni.
- Il dispositivo è lubrificato in fabbrica, non è necessaria alcuna lubrificazione aggiuntiva.
- È normale che sul pistone sia presente un sottile strato di olio: non rimuoverlo.

Informazioni tecniche

- Progettato per persone di età superiore ai 14 anni e di peso fino a 70 kg.
- Dimensioni:
  - Altezza: 102 cm
  - Larghezza: 29,5 cm
  - Larghezza maniglia: 26 cm
  - Distanza tra poggiapiedi e maniglia: 70 cm
  - Dimensioni gradini: 6 x 7,5 cm
- La molla non è regolabile.
- La molla richiede diversi rimbalzi per raggiungere la piena elasticità: questo è normale.
- Non premere la molla con le mani o i piedi.
- In caso di difficoltà, si consiglia di farsi aiutare da una seconda persona, che vi terrà fermi e permetterà alla gravità di agire in modo naturale. Dopo una breve sessione di allenamento, l'assistenza non sarà più necessaria.

Condizioni di garanzia

1. I reclami sono accettati solo se accompagnati da una serie completa di componenti originali.
2. La garanzia non copre:
   - danni derivanti da incidenti, uso improprio o riparazioni,
   - usura, corrosione, graffi, mancanza di lubrificazione,
   - installazione di parti non originali.
   - Il prodotto non è destinato ad acrobazie o stunt estremi: il produttore non è responsabile per danni derivanti da tale utilizzo.
3. Se si riscontra un difetto, segnalarlo immediatamente al negozio dove è stato acquistato il prodotto. Non continuare a utilizzare il dispositivo difettoso.
4. Il prodotto restituito deve essere pulito, privo di sporco e preferibilmente nella sua confezione originale con il codice del prodotto. È richiesta la prova d'acquisto. Il venditore redigerà una dichiarazione scritta relativa alle condizioni del prodotto e al motivo del reclamo. Il diritto di reclamo decade dopo la scadenza del periodo di garanzia.

Naudojimo instrukcija

Prieš naudojimą

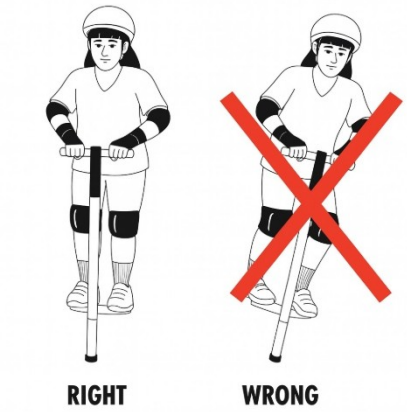
- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje
- Šis sporto įrenginys skirtas tik pramoginiam naudojimui – tai nėra žaislas ar įrenginys, skirtas varžybiniam sportui.
- Nevykdykite akrobatinių ar ekstremalių šuolių.
- Atidarius pakuotę, patikrinkite, ar komplektas yra pilnas. Surinkimą ir reguliavimą gali atlikti tik suaugusieji.
- Laikykitės instrukcijoje nurodytų amžiaus ir svorio apribojimų.

Saugaus naudojimo taisyklės

1. Visada naudokite apsauginę įrangą: šalmą, kelio apsaugas, alkūnių apsaugas, riešų apsaugas ir sportinę avalynę.
2. Naudokite tik ant lygaus, švaraus ir sauso paviršiaus. Venkite stačių, slidžių, drėgnų, dulkėtų, akmenuotų ar žolėtų vietų.
3. Nenaudokite prietaiso basomis kojomis – būtina avėti sportinius batelius.
4. Laikykite prietaisą vertikaliai, balansuodami jį pakeldami.
5. Nenaudokite prietaiso be guminės galinės dangtelio ant kojelės.
6. Reguliariai tikrinkite įrangos techninę būklę.
7. Įsitikinkite, kad kiti naudotojai yra susipažinę su naudojimo instrukcijomis.
8. Perskaitykite priežiūros instrukcijas.
9. Laikykite įrenginį sausoje, apsaugotoje vietoje – apsaugokite jį nuo korozijos.
10. Pasirinkite vietą, kurioje nekelia grėsmės kitiems žmonėms ar gyvūnams.
11. Naudojant įrenginį reikia vikrumo – nepervertinkite savo gebėjimų.
12. Mokykitės palaipsniui. Jei prarandate pusiausvyrą, nulipkite nuo prietaiso ir bandykite dar kartą.
13. Nenaudokite šalia transporto priemonių, kelių, baseinų, laiptų ar privažiavimo kelių.
14. Nenaudokite vakare ar naktį, kai matomumas yra ribotas.
15. Nedelsdami pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas dalis.
16. Nedarykite jokių konstrukcinių pakeitimų.
17. Prietaisas skirtas naudoti vienam asmeniui.
18. Rekomenduojama suaugusiųjų priežiūra.

Teisinga laikysena

- Laikykite kūną tiesiai, rankas ant rankenų, kojas tvirtai ant platformų.
- Šokinėkite sklandžiai, be staigių judesių.



Priežiūra

- Valykite minkštu skudurėliu.
- Nenaudokite tirpiklių ar baliklių.
- Reguliariai tikrinkite, ar nėra pažeidimų.
- Prietaisas yra suteptas gamykloje – papildomo tepimo nereikia.
- Plonas alyvos sluoksnis ant stūmoklio yra natūralus – jo nešalinkite.

Techninė informacija

- Skirta asmenims, vyresniems nei 14 metų ir sveriantiems iki 70 kg.
- Matmenys:
    - Aukštis: 102 cm
    - Plotis: 29,5 cm
    - Rankenos plotis: 26 cm
    - Atstumas tarp atramos kojoms ir rankenos: 70 cm
    - Pakopos dydis: 6 x 7,5 cm
- Pavaros spyruoklė nėra reguliuojama.
- Kad spyruoklė pasiektų visą elastingumą, reikia kelis kartus ją pašokti – tai normalu.
- Nespauskite spyruoklės rankomis ar kojomis.
- Jei kyla sunkumų, rekomenduojama paprašyti kito asmens pagalbos, kuris jus apsaugos ir leis gravitacijai veikti natūraliai. Po trumpos treniruotės pagalba nebus reikalinga.

Garantijos sąlygos

1. Skundai priimami tik su visais originalios komplektacijos komponentais.
2. Garantija neapima:
    - žalos, atsiradusios dėl avarijų, netinkamo naudojimo ar remonto,
    - nusidėvėjimą, koroziją, įbrėžimus, nepakankamą tepimą,
    - neoriginalių dalių montavimą.
    - Produktas nėra skirtas akrobatikai ar ekstremaliems triukams – gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl tokio naudojimo.
3. Jei pastebėjote defektą, nedelsdami praneškite apie tai parduotuvei, kurioje įsigijote produktą. Nenaudokite defektuoto prietaiso.
4. Grąžinamas produktas turi būti švarus, be nešvarumų ir, pageidautina, originalioje pakuotėje su produkto kodu. Reikia pateikti pirkimo įrodymą. Pardavėjas parengs raštišką pareiškimą apie produkto būklę ir skundo priežastį. Teisė pateikti skundą baigiasi pasibaigus garantiniam laikotarpiui.

Lietotāja rokasgrāmata

Pirms lietošanas

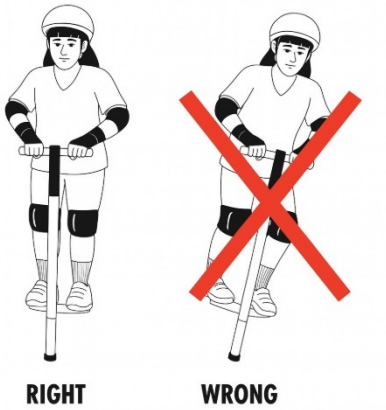
- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju.
- Saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai.
- Šis sporta aprīkojums ir paredzēts tikai atpūtai — tas nav rotaļlieta vai ierīce sacensību sportam.
- Neveiciet akrobātiskus vai ekstrēmus lēcienus.
- Pēc iepakojuma atvēršanas pārbaudiet, vai komplekts ir pilnīgs. Montāžu un regulēšanu drīkst veikt tikai pieaugušie.
- Ievērojiet lietošanas instrukcijā norādītos vecuma un svara ierobežojumus.

Drošas lietošanas noteikumi

1. Vienmēr lietojiet aizsardzības līdzekļus: ķiveri, ceļu sargus, elkoņu sargus, plaukstas sargus un sporta apavus.
2. Lietojiet tikai uz gludām, tīrām un sausām virsmām. Izvairieties no stāviem, slideniem, mitriem, putekļainiem, akmeņainiem vai zāļainiem apvidiem.
3. Nelietojiet ierīci basām kājām — ir nepieciešami sporta apavi.
4. Saglabājiet ierīci vertikālā stāvoklī, paceldami to un sabalansējot.
5. Nelietojiet ierīci bez gumijas uzgaļa uz kājas.
6. Regulāri pārbaudiet iekārtas tehnisko stāvokli.
7. Pārliecinieties, ka citi lietotāji ir iepazinušies ar lietošanas instrukcijām.
8. Izlasi apkopes instrukcijas.
9. Ierīci uzglabājiet sausā, no vēja aizsargātā vietā — pasargājiet to no korozijas.
10. Izvēlieties vietu, kurā neapdraudat citus cilvēkus vai dzīvniekus.
11. Ierīces lietošana prasa veiklību — nepārvērtējiet savas spējas.
12. Mācieties pakāpeniski. Ja zaudējat līdzsvaru, nokāpiet no ierīces un mēģiniet vēlreiz.
13. Nelietojiet transportlīdzekļu, ceļu, peldbaseinu, kāpņu vai piebraucamo ceļu tuvumā.
14. Nelietojiet vakarā vai naktī, kad redzamība ir ierobežota.
15. Nolietotas vai bojātas detaļas nekavējoties nomainiet.
16. Neveiciet nekādas strukturālas izmaiņas.
17. Ierīce ir paredzēta lietošanai vienai personai vienlaikus.
18. Ieteicama pieaugušo uzraudzība.

Pareiza stāja

- Saglabājiet taisnu ķermeni, rokas uz rokturiem, kājas stingri uz platformām.
- Veiciet lēcienus vienmērīgi, bez pēkšņām kustībām.



Kopšana

- Tīriet ar mīkstu drānu.
- Nelietojiet šķīdinātājus vai balinātājus.
- Regulāri pārbaudiet, vai nav bojājumu.
- Ierīce ir rūpnīcā ieeļļota — papildu eļļošana nav nepieciešama.
- Plāna eļļas kārtiņa uz virzuļa ir normāla — to nedrīkst noņemt.

Tehniskā informācija

- Paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem un sver līdz 70 kg.
- Izmēri:
    - Augstums: 102 cm
    - Platums: 29,5 cm
    - Roktura platums: 26 cm
    - Attālums starp kāju balstu un rokturi: 70 cm
    - Pakāpiena izmērs: 6 x 7,5 cm
- Pavasaris nav regulējams.
- Lai sasniegtu pilnu elastību, atsperes ir nepieciešams vairākas reizes atsperot — tas ir normāli.
- Nespiediet atsperi ar rokām vai kājām.
- Grūtību gadījumā ieteicams lūgt palīdzību otram cilvēkam, kurš jūs nostiprinās un ļaus gravitācijai darboties dabiski. Pēc īsa treniņa palīdzība vairs nebūs nepieciešama.

Garantijas nosacījumi

1. Sūdzības tiek pieņemtas tikai ar pilnu oriģinālo detaļu komplektu.
2. Garantija neattiecas uz:
    - bojājumus, kas radušies negadījumu, nepareizas lietošanas vai remonta rezultātā,
    - nolietojumu, koroziju, skrāpējumus, nepietiekamu eļļošanu,
    - neoriģinālu detaļu uzstādīšanu.
    - Produkts nav paredzēts akrobātikai vai ekstrēmiem trikiem — ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šādas lietošanas rezultātā.
3. Ja tiek konstatēts defekts, lūdzu, nekavējoties ziņojiet par to veikalam, kurā produkts tika iegādāts. Nelietojiet bojāto ierīci.
4. Atgriežamajam produktam jābūt tīram, bez netīrumiem un, vēlams, oriģinālajā iepakojumā ar produkta kodu. Nepieciešams pirkuma apliecinājums. Pārdevējs sagatavos rakstisku paziņojumu par produkta stāvokli un sūdzības iemeslu. Tiesības iesniegt sūdzību beidzas pēc garantijas perioda beigām.

Gebruikershandleiding

Voor gebruik

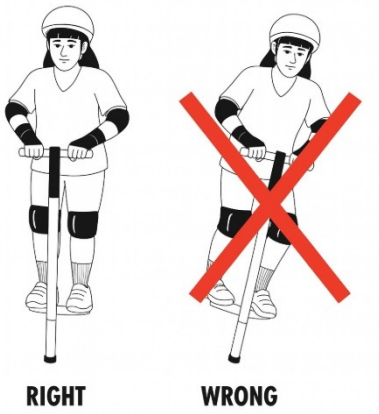
- Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- Dit sportapparaat is uitsluitend bedoeld voor recreatief gebruik — het is geen speelgoed of apparaat voor competitieve sporten.
- Voer geen acrobatische toeren of extreme sprongen uit.
- Controleer na het openen van de verpakking of de set compleet is. Montage en afstellingen mogen alleen door volwassenen worden uitgevoerd.
- Houd u aan de leeftijds- en gewichtsbeperkingen die in de handleiding worden vermeld.

Regels voor veilig gebruik

1. Draag altijd beschermende kleding: helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers, polsbeschermers en sportschoenen.
2. Gebruik het apparaat alleen op gladde, schone en droge oppervlakken. Vermijd steil, glad, nat, stoffig, steenachtig of grasachtig terrein.
3. Gebruik het apparaat niet op blote voeten — sportschoenen zijn verplicht.
4. Houd het apparaat rechtop door het op te tillen en in evenwicht te houden.
5. Gebruik het apparaat niet zonder de rubberen eindkap op de voet.
6. Controleer regelmatig de technische staat van de apparatuur.
7. Zorg ervoor dat andere gebruikers bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.
8. Lees de onderhoudsinstructies.
9. Bewaar het apparaat op een droge, beschutte plaats — bescherm het tegen corrosie.
10. Kies een locatie waar u geen gevaar vormt voor andere mensen of dieren.
11. Het gebruik van het apparaat vereist behendigheid — overschat uw capaciteiten niet.
12. Leer het stap voor stap. Als je je evenwicht verliest, stap dan van het apparaat af en probeer het opnieuw.
13. Gebruik het apparaat niet in de buurt van voertuigen, wegen, zwembaden, trappen of opritten.
14. Gebruik het apparaat niet 's avonds of 's nachts wanneer het zicht beperkt is.
15. Vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.
16. Breng geen structurele wijzigingen aan.
17. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door één persoon tegelijk.
18. Toezicht door een volwassene wordt aanbevolen.

Juiste houding

- Houd uw lichaam rechtop, handen op de handgrepen, voeten stevig op de platforms.
- Voer sprongen soepel uit, zonder plotselinge bewegingen.



Onderhoud

- Reinig met een zachte doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen of bleekmiddelen.
- Controleer regelmatig op beschadigingen.
- Het apparaat is in de fabriek gesmeerd — extra smering is niet nodig.
- Een dun laagje olie op de zuiger is normaal — verwijder dit niet.

Technische informatie

- Ontworpen voor personen ouder dan 14 jaar en met een gewicht tot 70 kg.
- Afmetingen:
  - Hoogte: 102 cm
  - Breedte: 29,5 cm
  - Breedte handgreep: 26 cm
  - Afstand tussen voetsteun en handgreep: 70 cm
  - Stapgrootte: 6 x 7,5 cm
- De veer is niet verstelbaar.
- De veer moet meerdere keren worden ingedrukt om volledig elastisch te worden — dit is normaal.
- Druk niet met uw handen of voeten op de veer.
- Bij moeilijkheden is het raadzaam om een tweede persoon te vragen u te helpen, die u kan ondersteunen en de zwaartekracht zijn werk laat doen. Na een korte trainingssessie is hulp niet langer nodig.

Garantievoorwaarden

1. Klachten worden alleen geaccepteerd als alle originele onderdelen aanwezig zijn.
2. De garantie dekt niet:
   - schade als gevolg van ongelukken, oneigenlijk gebruik of reparaties,
   - slijtage, corrosie, krassen, gebrek aan smering,
   - installatie van niet-originele onderdelen.
   - Het product is niet bedoeld voor acrobatiek of extreme stunts — de fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van dergelijk gebruik.
3. Als u een defect constateert, meld dit dan onmiddellijk aan de winkel waar u het product hebt gekocht. Blijf het defecte apparaat niet gebruiken.
4. Het geretourneerde product moet schoon en vrij van vuil zijn en bij voorkeur in de originele verpakking met de productcode worden teruggestuurd. Een aankoopbewijs is vereist. De verkoper stelt een schriftelijke verklaring op over de staat van het product en de reden voor de klacht. Het recht om te klagen vervalt na afloop van de garantieperiode.

Manual do utilizador

Antes da utilização

- Leia atentamente todo o manual antes de utilizar o dispositivo.
- Guarde o manual para referência futura.
- Este equipamento desportivo destina-se apenas a uso recreativo — não é um brinquedo nem um dispositivo para desportos competitivos.
- Não faça acrobacias nem saltos extremos.
- Após abrir a embalagem, verifique se o conjunto está completo. A montagem e os ajustes só podem ser realizados por adultos.
- Respeite as restrições de idade e peso especificadas no manual.

Regras para uma utilização segura

1. Utilize sempre equipamento de proteção: capacete, joelheiras, cotoveleiras, protetores de pulso e calçado desportivo.
2. Utilize apenas em superfícies lisas, limpas e secas. Evite terrenos íngremes, escorregadios, molhados, empoeirados, pedregosos ou com relva.
3. Não utilize o dispositivo descalço — é necessário usar calçado desportivo.
4. Mantenha o dispositivo na posição vertical, equilibrando-o ao levantá-lo.
5. Não utilize o dispositivo sem a tampa de borracha na extremidade do pé.
6. Verifique regularmente o estado técnico do equipamento.
7. Certifique-se de que os outros utilizadores estão familiarizados com as instruções de operação.
8. Leia as instruções de manutenção.
9. Guarde o dispositivo num local seco e protegido — proteja-o contra corrosão.
10. Escolha um local onde não represente uma ameaça para outras pessoas ou animais.
11. A utilização do dispositivo requer destreza — não sobreestime as suas capacidades.
12. Aprenda gradualmente. Se perder o equilíbrio, saia do aparelho e tente novamente.
13. Não utilize perto de veículos, estradas, piscinas, escadas ou entradas de garagem.
14. Não utilize à noite ou ao anoitecer, quando a visibilidade é limitada.
15. Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas.
16. Não faça alterações estruturais.
17. O dispositivo destina-se a ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
18. Recomenda-se a supervisão de um adulto.

Postura correta

- Mantenha o corpo ereto, as mãos nas alças e os pés firmemente apoiados nas plataforma
- Execute saltos suaves, sem movimentos bruscos.

Manutenção

- Limpe com um pano macio.
- Não utilize solventes ou lixívia.
- Verifique regularmente se há danos.
- O dispositivo é lubrificado de fábrica — não é necessária lubrificação adicional.
- Uma fina camada de óleo no pistão é natural — não a remova.

Informações técnicas

- Concebido para pessoas com mais de 14 anos de idade e peso até 70 kg.
- Dimensões:
  - Altura: 102 cm
  - Largura: 29,5 cm
  - Largura da pega: 26 cm
  - Distância entre o apoio para os pés e a pega: 70 cm
  - Tamanho do degrau: 6 x 7,5 cm
- A mola não é ajustável.
- A mola requer vários saltos para atingir a elasticidade total — isto é normal.
- Não pressione a mola com as mãos ou os pés.
- Em caso de dificuldade, recomenda-se que uma segunda pessoa o ajude, segurando-o e permitindo que a gravidade atue naturalmente. Após uma breve sessão de treino, a ajuda não será mais necessária.

Condições da garantia

1. As reclamações só serão aceites com um conjunto completo de componentes originais.
2. A garantia não cobre:
   - danos resultantes de acidentes, uso ou reparações inadequadas,
   - desgaste, corrosão, riscos, falta de lubrificação,
   - instalação de peças não originais.
   - O produto não se destina a acrobacias ou manobras radicais — o fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de tal uso.
3. Se for encontrado um defeito, informe imediatamente a loja onde o produto foi adquirido. Não continue a utilizar o dispositivo defeituoso.
4. O produto devolvido deve estar limpo, sem sujidade e, de preferência, na embalagem original com o código do produto. É necessário apresentar o comprovativo de compra. O vendedor preparará uma declaração por escrito sobre o estado do produto e o motivo da reclamação. O direito de reclamação expira após o término do período de garantia.

Manual de utilizare

Înainte de utilizare

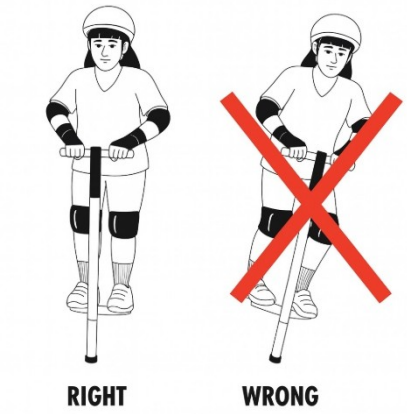
- Citiți cu atenție întregul manual înainte de a utiliza dispozitivul.
- Păstrați manualul pentru consultare ulterioară.
- Acest echipament sportiv este destinat exclusiv utilizării recreative — nu este o jucărie sau un dispozitiv pentru sporturi competitive.
- Nu efectuați acrobații sau sărituri extreme.
- După deschiderea ambalajului, verificați dacă setul este complet. Asamblarea și reglajele pot fi efectuate numai de către adulți.
- Respectați restricțiile privind vârsta și greutatea specificate în manual.

Reguli pentru utilizarea în siguranță

1. Utilizați întotdeauna echipament de protecție: cască, genunchiere, cotiere, protecții pentru încheieturi și încălțăminte sport.
2. Utilizați numai pe suprafețe netede, curate și uscate. Evitați terenurile abrupte, alunecoase, umede, prăfuite, pietroase sau acoperite cu iarbă.
3. Nu utilizați dispozitivul desculț — este necesar să purtați încălțăminte sport.
4. Mențineți dispozitivul în poziție verticală, echilibrându-l prin ridicarea acestuia.
5. Nu utilizați dispozitivul fără capacul de cauciuc de la capătul piciorului.
6. Verificați periodic starea tehnică a echipamentului.
7. Asigurați-vă că și ceilalți utilizatori sunt familiarizați cu instrucțiunile de utilizare.
8. Citiți instrucțiunile de întreținere.
9. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și protejat — protejați-l de coroziune.
10. Alegeți un loc în care nu reprezentați un pericol pentru alte persoane sau animale.
11. Utilizarea dispozitivului necesită dexteritate — nu vă supraestimați abilitățile.
12. Învață treptat. Dacă îți pierzi echilibrul, coboară de pe dispozitiv și încearcă din nou.
13. Nu utilizați în apropierea vehiculelor, drumurilor, piscinelor, scărilor sau aleilor.
14. Nu utilizați seara sau noaptea, când vizibilitatea este limitată.
15. Înlocuiți imediat piesele uzate sau deteriorate.
16. Nu efectuați modificări structurale.
17. Dispozitivul este destinat utilizării de către o singură persoană la un moment dat.
18. Se recomandă supravegherea de către un adult.

Postură corectă

- Mențineți corpul în poziție verticală, mâinile pe mânere, picioarele ferm pe platforme.
- Efectuați săriturile în mod lin, fără mișcări bruște.



Întreținere

- Curățați cu o cârpă moale.
- Nu utilizați solvenți sau înălbitori.
- Verificați regulat dacă există deteriorări.
- Dispozitivul este lubrifiat din fabrică — nu este necesară lubrifierea suplimentară.
- Un strat subțire de ulei pe piston este normal — nu îl îndepărtați.

Informații tehnice

- Conceput pentru persoane cu vârsta peste 14 ani și greutate de până la 70 kg.
- Dimensiuni:
  - Înălțime: 102 cm
  - Lățime: 29,5 cm
  - Lățimea mânerului: 26 cm
  - Distanța dintre suportul pentru picioare și mâner: 70 cm
  - Dimensiunea treptei: 6 x 7,5 cm
- Arcul nu este reglabil.
- Arcul necesită mai multe sărituri pentru a atinge elasticitatea maximă — acest lucru este normal.
- Nu apăsați arcul cu mâinile sau picioarele.
- În caz de dificultate, se recomandă să solicitați ajutorul unei alte persoane, care vă va asigura și va permite gravitației să acționeze în mod natural. După o scurtă sesiune de antrenament, asistența nu va mai fi necesară.

Condiții de garanție

1. Reclamațiile sunt acceptate numai cu un set complet de componente originale.
2. Garanția nu acoperă:
   - daune rezultate din accidente, utilizare sau reparații necorespunzătoare,
   - uzura normală, coroziunea, zgârieturile, lipsa lubrifierii,
   - instalarea de piese neoriginale.
   - Produsul nu este destinat acrobaților sau cascadorilor extreme — producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din astfel de utilizări.
3. Dacă se constată un defect, vă rugăm să îl raportați imediat magazinului de unde a fost achiziționat produsul. Nu continuați să utilizați dispozitivul defect.
4. Produsul returnat trebuie să fie curat, fără murdărie și, de preferință, în ambalajul original, cu codul produsului. Este necesară prezentarea dovezii de cumpărare. Vânzătorul va întocmi o declarație scrisă privind starea produsului și motivul reclamației. Dreptul de a reclama expiră după expirarea perioadei de garanție.

Návod na použitie

Pred použitím

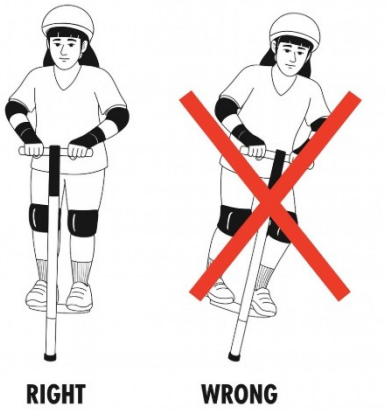
- Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý návod.
- Návod si uchovajte pre budúce použitie.
- Toto športové zariadenie je určené výhradne na rekreačné použitie – nie je to hračka ani zariadenie na súťažné športy.
- Nevykonávajte akrobatické kúsky ani extrémne skoky.
- Po otvorení balenia skontrolujte, či je sada kompletná. Montáž a nastavenie smú vykonávať iba dospelé osoby.
- Dodržiavajte vekové a hmotnostné obmedzenia uvedené v návode.

Pravidlá bezpečného používania

1. Vždy používajte ochranné pomôcky: prilbu, chrániče kolien, chrániče lakťov, chrániče zápästí a športovú obuv.
2. Používajte iba na hladkých, čistých a suchých povrchoch. Vyhýbajte sa strmému, klzkému, mokrému, prašnému, kamenistému alebo trávnatému terénu.
3. Nepoužívajte zariadenie naboso – je potrebná športová obuv.
4. Zariadenie udržujte vo vzpriamenej polohe tak, že ho zdvihnete a vyvažujete.
5. Nepoužívajte zariadenie bez gumovej koncovky na nohe.
6. Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia.
7. Uistite sa, že ostatní používatelia sú oboznámení s návodom na obsluhu.
8. Prečítajte si pokyny na údržbu.
9. Zariadenie skladujte na suchom, chránenom mieste – chráňte ho pred koróziou.
10. Vyberte miesto, kde nepredstavujete ohrozenie pre iné osoby alebo zvieratá.
11. Používanie zariadenia vyžaduje zručnosť – nepredceňujte svoje schopnosti.
12. Učte sa postupne. Ak stratíte rovnováhu, zosadnite zo zariadenia a skúste to znovu.
13. Nepoužívajte v blízkosti vozidiel, ciest, bazénov, schodov alebo príjazdových ciest.
14. Nepoužívajte večer alebo v noci, keď je obmedzená viditeľnosť.
15. Opotrebované alebo poškodené časti okamžite vymeňte.
16. Nevykonávajte žiadne konštrukčné zmeny.
17. Zariadenie je určené na používanie jednou osobou naraz.
18. Odporúča sa dohľad dospelých.

Správne držanie tela

- Držte telo vzpriamené, ruky na držadlách a nohy pevne na plošinách.
- Skáčte plynulo, bez náhlych pohybov.



Údržba

- Čistite mäkkou handričkou.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani bielidlá.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodené.
- Zariadenie je z výroby namazané – nie je potrebné dodatočné mazanie.
- Tenká vrstva oleja na pieste je prirodzená – neodstraňujte ju.

Technické informácie

- Určené pre osoby staršie ako 14 rokov s hmotnosťou do 70 kg.
- Rozmery:
  - Výška: 102 cm
  - Šírka: 29,5 cm
  - Šírka rukoväte: 26 cm
  - Vzdialenosť medzi opierkou nôh a rukoväťou: 70 cm
  - Veľkosť schodíka: 6 x 7,5 cm
- Pružina nie je nastaviteľná.
- Pružina vyžaduje niekoľko odrazov, aby dosiahla plnú pružnosť – to je normálne.
- Nepotláčajte pružinu rukami ani nohami.
- V prípade ťažkostí odporúčame, aby vám pomáhala druhá osoba, ktorá vás bude držať a umožní prirodzený pôsobenie gravitácie. Po krátkom tréningu už pomoc nebude potrebná.

Záručné podmienky

1. Reklamácie sa prijímajú iba s kompletnou sadou originálnych komponentov.
2. Záruka sa nevzťahuje na:
   - poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním alebo opravami,
   - opotrebovanie, koróziu, škrabance, nedostatočné mazanie,
   - inštaláciu neoriginálnych dielov.
   - Produkt nie je určený na akrobatické alebo extrémne kúsky – výrobca nezodpovedá za poškodenia spôsobené takýmto používaním.
3. Ak zistíte vadu, ihneď ju nahláste v obchode, kde ste výrobok zakúpili. Vadné zariadenie ďalej nepoužívajte.
4. Vrátený výrobok musí byť čistý, bez nečistôt a najlepšie v pôvodnom obale s kódom výrobku. Je potrebné predložiť doklad o kúpe. Predávajúci vyhotoví písomné vyhlásenie o stave výrobku a dôvode reklamácie. Právo na reklamáciu zaniká po uplynutí záručnej lehoty.

Navodila za uporabo

Pred uporabo

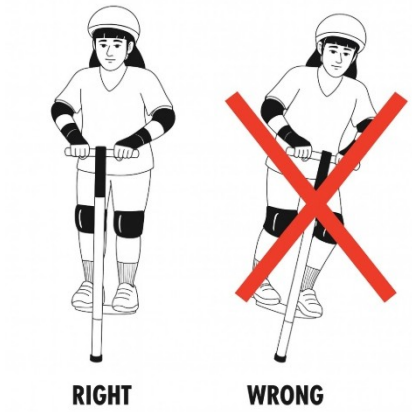
- Pred uporabo naprave pazljivo preberite celoten priročnik.
- Navodila shranite za poznejšo uporabo.
- Ta športna oprema je namenjena izključno rekreativni uporabi – ni igrača ali naprava za tekmovalne športe.
- Ne izvajajte akrobatskih ali ekstremnih skokov.
- Po odprtju embalaže preverite, ali je komplet popoln. Sestavljanje in nastavitve lahko izvajajo le odrasle osebe.
- Upoštevajte omejitve glede starosti in telesne teže, navedene v navodilih.

Pravila za varno uporabo

1. Vedno uporabljajte zaščitno opremo: čelado, kolenske in komolčne ščitnike, ščitnike za zapestja in športno obutev.
2. Uporabljajte le na gladkih, čistih in suhih površinah. Izogibajte se strmim, spolzkim, mokrim, prašnim, kamnitim ali travnatim terenom.
3. Naprave ne uporabljajte bos – potrebna je športna obutev.
4. Napravo držite pokončno tako, da jo dvignete in uravnotežite.
5. Naprave ne uporabljajte brez gumijaste konice na nogi.
6. Redno preverjajte tehnično stanje opreme.
7. Poskrbite, da so drugi uporabniki seznanjeni z navodili za uporabo.
8. Preberite navodila za vzdrževanje.
9. Napravo shranjujte na suhem, zaščitenem mestu – zaščitite jo pred korozijo.
10. Izberite mesto, kjer ne predstavljate nevarnosti za druge ljudi ali živali.
11. Uporaba naprave zahteva spretnost – ne precenjujte svojih sposobnosti.
12. Učite se postopoma. Če izgubite ravnotežje, stopite z naprave in poskusite znova.
13. Ne uporabljajte v bližini vozil, cest, bazenov, stopnic ali dovozov.
14. Ne uporabljajte zvečer ali ponoči, ko je vidljivost omejena.
15. Takoj zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
16. Ne spreminjajte konstrukcije.
17. Naprava je namenjena uporabi ene osebe hkrati.
18. Priporočljiv je nadzor odrasle osebe.

Pravilna drža

- Držite telo pokončno, roke na ročajih, noge trdno na platformah.
- Skočite gladko, brez nenadnih gibov.



Vzdrževanje

- Očistite z mehko krpo.
- Ne uporabljajte topil ali belil.
- Redno preverjajte, ali je naprava poškodovana.
- Naprava je tovarniško namazana – dodatno mazanje ni potrebno.
- Tanek sloj olja na batku je naraven – ga ne odstranjujte.

Tehnične informacije

- Namenjen osebam, starejšim od 14 let in s težo do 70 kg.
- Dimenzije:
  - Višina: 102 cm
  - Širina: 29,5 cm
  - Širina ročaja: 26 cm
  - Razdalja med oporo za noge in ročajem: 70 cm
  - Velikost stopnice: 6 x 7,5 cm
- Vzmet ni nastavljiva.
- Vzmet je treba nekajkrat odskočiti, da doseže polno elastičnost – to je normalno.
- Ne pritiskajte na vzmet z rokami ali nogami.
- V primeru težav priporočamo, da vam pomaga druga oseba, ki vas bo varovala in omogočila, da gravitacija deluje naravno. Po kratkem treningu pomoč ne bo več potrebna.

Garancijski pogoji

1. Pritožbe se sprejemajo le s kompletom originalnih komponent.
2. Garancija ne krije:
   - poškodbe, ki so posledica nesreč, nepravilne uporabe ali popravil,
   - obrabo, korozijo, praske, pomanjkanje mazanja,
   - vgradnjo neoriginalnih delov.
   - Izdelek ni namenjen akrobatskim ali ekstremnim trikom – proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica takšne uporabe.
3. Če ugotovite napako, jo nemudoma prijavite trgovini, v kateri ste izdelek kupili. Ne nadaljujte z uporabo napakljivega izdelka.
4. Vrnjeni izdelek mora biti čist, brez umazanije in po možnosti v originalni embalaži z oznako izdelka. Potrebno je predložiti dokazilo o nakupu. Prodajalec bo pripravil pisno izjavo o stanju izdelka in razlogu za reklamacijo. Pravica do reklamacije preneha veljati po izteku garancijskega roka.

Användarhandbok

Före användning

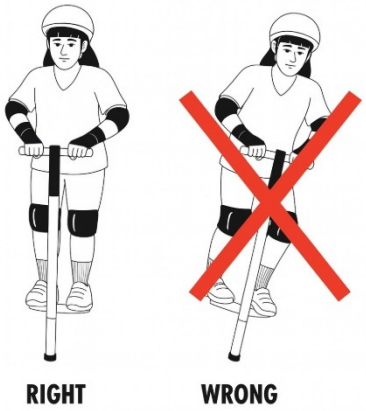
- Läs igenom hela handboken noggrant innan du använder enheten.
- Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Denna sportutrustning är endast avsedd för fritidsbruk – den är inte en leksak eller en utrustning för tävlingsidrott.
- Utför inte akrobatik eller extrema hopp.
- Kontrollera att alla delar finns med när du har öppnat förpackningen. Montering och justeringar får endast utföras av vuxna.
- Följ ålders- och viktbegränsningarna som anges i bruksanvisningen.

Regler för säker användning

1. Använd alltid skyddsutrustning: hjälm, knäskydd, armbågsskydd, handledsskydd och sportskor.
2. Använd endast på släta, rena och torra ytor. Undvik branta, hala, våta, dammiga, steniga eller gräsbevuxna underlag.
3. Använd inte enheten barfota – sportskor krävs.
4. Håll enheten upprätt genom att lyfta den och balansera den.
5. Använd inte enheten utan gummikåpan på foten.
6. Kontrollera regelbundet utrustningens tekniska skick.
7. Se till att andra användare är bekanta med bruksanvisningen.
8. Läs underhållsinstruktionerna.
9. Förvara enheten på en torr, skyddad plats – skydda den mot korrosion.
10. Välj en plats där du inte utgör någon fara för andra människor eller djur.
11. Användningen av enheten kräver fingerfärdighet – överskatta inte dina förmågor.
12. Lär dig gradvis. Om du tappar balansen, kliv av enheten och försök igen.
13. Använd inte nära fordon, vägar, simbassänger, trappor eller uppfarter.
14. Använd inte på kvällen eller natten när sikten är begränsad.
15. Byt ut slitna eller skadade delar omedelbart.
16. Gör inga strukturella förändringar.
17. Enheten är avsedd att användas av en person åt gången.
18. Vuxen övervakning rekommenderas.

Korrekt hållning

- Håll kroppen upprätt, händerna på handtagen och fötterna stadigt på plattformarna.
- Utför hopp smidigt, utan plötsliga rörelser.



Underhåll

- Rengör med en mjuk trasa.
- Använd inte lösningsmedel eller blekmedel.
- Kontrollera regelbundet om det finns skador.
- Enheten är fabrikssmord – ingen ytterligare smörjning krävs.
- Ett tunt lager olja på kolven är naturligt – ta inte bort det.

Teknisk information

- Avsedd för personer över 14 år som väger upp till 70 kg.
- Mått:
  - Höjd: 102 cm
  - Bredd: 29,5 cm
  - Handtagsbredd: 26 cm
  - Avstånd mellan fotstöd och handtag: 70 cm
  - Stegstorlek: 6 x 7,5 cm
- Fjädern är inte justerbar.
- Fjädern måste studsa flera gånger för att uppnå full elasticitet – detta är normalt.
- Tryck inte på fjädern med händerna eller fötterna.
- Vid svårigheter rekommenderas att en andra person hjälper dig, som håller fast dig och låter tyngdkraften verka naturligt. Efter en kort träning behövs ingen hjälp längre.

Garantivillkor

1. Reklamationer accepteras endast med en komplett uppsättning originaldelar.
2. Garantin täcker inte:
   - skador till följd av olycksfall, felaktig användning eller reparationer,
   - slitage, korrosion, repor, bristande smörjning,
   - installation av icke-originaldelar.
   - Produkten är inte avsedd för akrobatik eller extrema stunts – tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av sådan användning.
3. Om du upptäcker ett fel, vänligen rapportera det omedelbart till butiken där produkten köptes. Fortsätt inte att använda den defekta enheten.
4. Den produkt som returneras måste vara ren, fri från smuts och helst i sin originalförpackning med produktkoden. Inköpsbevis krävs. Säljaren ska upprätta en skriftlig redogörelse för produktens skick och orsaken till reklamationen. Rätten att reklamera upphör när garantiperioden har löpt ut.

Інструкція користувача

Перед використанням

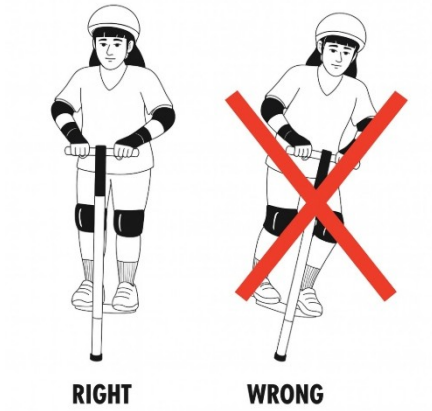
- Перед використанням пристрою уважно прочитайте всю інструкцію.
- Збережіть інструкцію для подальшого використання.
- Це спортивне обладнання призначене виключно для рекреаційного використання — це не іграшка і не пристрій для змагальних видів спорту.
- Не виконуйте акробатичні трюки та екстремальні стрибки.
- Після відкриття упаковки перевірте комплектність набору. Збірку та регулювання можуть виконувати тільки дорослі.
- Дотримуйтесь вікових та вагових обмежень, зазначених в інструкції.

Правила безпечного використання

1. Завжди використовуйте захисне спорядження: шолом, наколінники, налокітники, захист для зап'ясть та спортивне взуття.
2. Використовуйте тільки на рівних, чистих і сухих поверхнях. Уникайте крутих, слизьких, мокрих, запилених, кам'янистих або трав'янистих ділянок.
3. Не використовуйте пристрій босоніж — необхідне спортивне взуття.
4. Тримайте пристрій у вертикальному положенні, піднімаючи його для балансування.
5. Не використовуйте пристрій без гумової заглушки на ніжці.
6. Регулярно перевіряйте технічний стан обладнання.
7. Переконайтеся, що інші користувачі ознайомлені з інструкцією з експлуатації.
8. Ознайомтеся з інструкціями з технічного обслуговування.
9. Зберігайте пристрій у сухому, захищеному місці — захищайте його від корозії.
10. Виберіть місце, де ви не становитимете загрози для інших людей або тварин.
11. Користування пристроєм вимагає вправності — не переоцінюйте свої можливості.
12. Навчайтеся поступово. Якщо ви втратили рівновагу, зійдіть з пристрою і спробуйте ще раз.
13. Не використовуйте поблизу транспортних засобів, доріг, басейнів, сходів або під'їзних шляхів.
14. Не використовуйте ввечері або вночі, коли видимість обмежена.
15. Негайно замінюйте зношені або пошкоджені деталі.
16. Не вносьте жодних конструктивних змін.
17. Пристрій призначений для використання однією особою одночасно.
18. Рекомендується нагляд дорослих.

Правильна постава

- Тримайте тіло вертикально, руки на ручках, ноги міцно на платформах.
- Виконуйте стрибки плавно, без різких рухів.



Технічне обслуговування

- Чистіть м'якою тканиною.
- Не використовуйте розчинники або відбілюючі засоби.
- Регулярно перевіряйте на наявність пошкоджень.
- Пристрій змащений на заводі — додаткове змащування не потрібне.
- Тонкий шар масла на поршні є природним — не видаляйте його.

Технічна інформація

- Призначений для осіб віком від 14 років і вагою до 70 кг.
- Розміри:
  - Висота: 102 см
  - Ширина: 29,5 см
  - Ширина ручки: 26 см
  - Відстань між підніжкою та ручкою: 70 см
  - Розмір сходинки: 6 x 7,5 см
- Пружина не регулюється.
- Пружина потребує декількох підскоків, щоб досягти повної еластичності — це нормально.
- Не натискайте на пружину руками або ногами.
- У разі труднощів рекомендується попросити допомоги другої людини, яка буде вас підтримувати і дозволить гравітації діяти природним чином. Після короткого тренування допомога більше не буде потрібна.

Умови гарантії

1. Скарги приймаються тільки з повним комплектом оригінальних компонентів.
2. Гарантія не поширюється на:
   - пошкодження, спричинені аваріями, неправильним використанням або ремонтом,
   - зношення, корозію, подряпини, відсутність змащення,
   - встановлення неоригінальних деталей.
   - Продукт не призначений для акробатики або екстремальних трюків — виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті такого використання.
3. Якщо виявлено дефект, негайно повідомте про це магазин, де було придбано виріб. Не продовжуйте використовувати дефектний пристрій.
4. Повертається товар повинен бути чистим, без забруднень і, бажано, в оригінальній упаковці з кодом товару. Необхідно надати підтвердження покупки. Продавець підготує письмову заяву щодо стану товару та причини скарги. Право на скаргу втрачає чинність після закінчення гарантійного терміну.

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GUARANTEE CARD

Article name:…….
EAN code:…….
Date of sale: ……..

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
- a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
- a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
- mechanical damage and defects caused by them,
- damages and defects resulting from improper use and storage,
- improper assembly and maintenance,
- damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
- expiry date,
- self-repair,
- failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: https://serwis.abisal.pl/.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:……
Kod EAN:…….
Data sprzedaży:…….

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:

- czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
- ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.

3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:

- uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
- uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
- niewłaściwy montaż i konserwacja,
- uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.

6. Gwarancja traci ważność w przypadku:

- upływu terminu ważności,
- samodzielnych napraw,
- nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.

7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: https://serwis.abisal.pl/

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:……
EAN kód:……..
Datum prodeje:……..

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
- čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
- platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
- mechanická poškození a jimi způsobené závady,
- poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
- nesprávné montáže a údržby,
- poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
- datum vypršení platnosti,
- samoopravy,
- nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: https://serwis.abisal.pl/.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTI-KORT

Artikelnavn:…….
EAN-kode:…….
Dato for salg:……..

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
- et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgsstempel og sælgers underskrift,
- et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
- mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
- skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
- forkert montering og vedligeholdelse,
- skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
- udløbsdato,
- selvreparation,
- manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: https://serwis.abisal.pl/.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKARTE

Artikelname:……...
EAN-Code:…….
Verkaufsdatum:……...

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
- eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
- einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
- mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
- Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
- unsachgemäße Montage und Wartung,
- Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
- Verfallsdatum,
- Selbstreparatur,
- Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: https://serwis.abisal.pl/.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:…….
Código EAN:…….
Fecha de venta:……..

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
- una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
- una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
- daños mecánicos y defectos causados por ellos,
- daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
- montaje y mantenimiento inadecuados,
- daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
- caducidad,
- autoreparación,
- incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: https://serwis.abisal.pl/.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificacion	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTEEKAART

Artikli nimi:…….
EAN-kood:…….
Müügikuupäev: ……..

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
- loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
- kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
- mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
- vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
- ebaõige kokkupanek ja hooldus,
- selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
- kehtivuse lõppemise kuupäev,
- eneseparandus,
- õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrdunud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel https://serwis.abisal.pl/ toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:…….
Code EAN:…….
Date de vente: ……..

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
- d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
- d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
- les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
- les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
- d'un montage et d'un entretien incorrects,
- les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
- date d'expiration,
- d'autoréparation,
- de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : https://serwis.abisal.pl/.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:……
EAN-kód:……
Az értékesítés dátuma:……..

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejárati idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételéhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: https://serwis.abisal.pl/.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:……
Codice EAN:……
Data di vendita: ……..

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
- una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
- una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
- danni meccanici e difetti da essi causati,
- danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
- montaggio e manutenzione impropri,
- danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
- scadenza,
- auto-riparazione,
- mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: https://serwis.abisal.pl/.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:……
EAN kodas:……
Pardavimo data: ……..

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
- įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
- galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
- mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
- pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
- netinkamo surinkimo ir priežiūros,
- tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
- pasibaigus galiojimo laikui,
- savaiminio remonto,
- nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje https://serwis.abisal.pl/ pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisines gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:…….
EAN kods:…….
Pārdošanas datums: ……..

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
- salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
- derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
- mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
- bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
- nepareizu montāžu un apkopi,
- tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
- beidzas derīguma termiņš,
- pašremontēšana,
- nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: https://serwis.abisal.pl/ norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina: Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKAART

Naam artikel:…….
EAN-code:…….
Verkoopdatum:……..

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
- een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
- een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden ge mporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
- mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
- schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
- onjuiste montage en onjuist onderhoud,
- schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
- vervaldatum,
- zelfreparatie,
- het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: https://serwis.abisal.pl/.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:…….
Código EAN:…….
Data de venda: ……..

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
- um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
- um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
- danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
- danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
- montagem e manutenção incorrectas,
- os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
- data de expiração,
- auto-reparação,
- não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: https://serwis.abisal.pl/.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:…….
Cod EAN:…….
Data vânzării: ……..

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: https://serwis.abisal.pl/.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:……
EAN kód:…….
Dátum predaja: ……..

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
- čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
- platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
- mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
- poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
- nesprávnej montáže a údržby,
- poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
- Dátum skončenia platnosti,
- samoopravy,
- nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: https://serwis.abisal.pl/.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:…….
Koda EAN:…….
Datum prodaje: ……..

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
- čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
- veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
- mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
- poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
- nepravilne montaže in vzdrževanja,
- poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
- datum izteka veljavnosti,
- samopopravila,
- neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: https://serwis.abisal.pl/.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:……
EAN-kod:…….
Datum för försäljning:……..

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
- ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
- ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
- mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
- skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
- felaktig montering och felaktigt underhåll,
- skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
- utgångsdatum,
- självreparation,
- underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: https://serwis.abisal.pl/.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:…….
EAN код:…….
Дата продажу:……..

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: https://serwis.abisal.pl/.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

NILSGROUP.COM

NILS®
fun

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.,** ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl